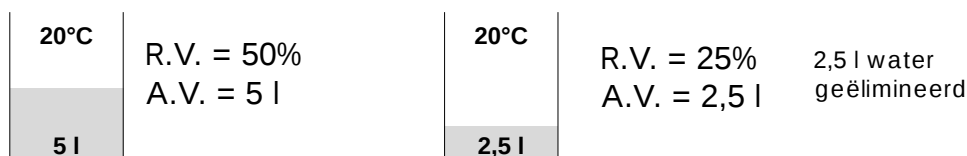


Enkele opmerkingen over vochtigheid

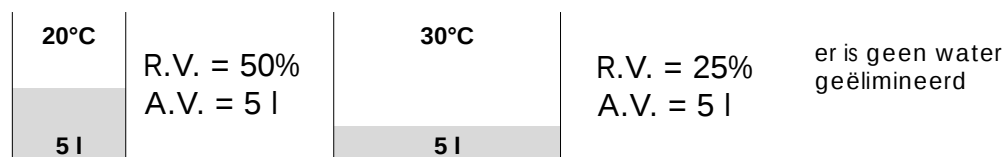
Lucht bevat in de natuur altijd een zekere hoeveelheid water in de vorm van waterdamp, die er de vochtigheidsgraad van bepaalt. De capaciteit van de lucht om waterdamp vast te houden is evenwel beperkt en hangt af van de temperatuur: hoe hoger de temperatuur, des te meer water kan de lucht vasthouden. **De absolute vochtigheid (A.V.)** geeft de hoeveelheid waterdamp in 1 kg lucht aan en wordt uitgedrukt in grammen. **De relatieve vochtigheid (R.V.)** is de percentageverhouding tussen de hoeveelheid water in 1 kg lucht en de maximum hoeveelheid die onder deze omstandigheden bevat kan worden.

Deskundigen hebben vastgesteld dat de beste leefomgeving, zowel voor ons organisme als voor het behoud van voorwerpen, gekenmerkt wordt door een relatieve luchtvochtigheid die schommelt tussen 45% en 60%. Het is dan ook raadzaam ervoor te zorgen dat de relatieve luchtvochtigheid van de omgeving tussen deze waarden blijft.



Er bestaan dus twee manieren om te ontvochtigen, dat wil zeggen de relatieve vochtigheid te verminderen.

Als de temperatuur stijgt is het, alsof de capaciteit van de tank verhoogd wordt. Dus bij 20°C is het, alsof de lucht een 10 liter-tank is, terwijl het bij 30°C is, alsof het een 20 liter-tank is.



Anders gezegd, men kan zich de lucht in een omgeving bij een zekere temperatuur voorstellen als een vat met een bepaalde inhoudscapaciteit, bijvoorbeeld 10 liter. Als men aanneemt dit voor de helft met water te vullen, zal men zeggen dat het vat voor 50% gevuld is (relatieve vochtigheid) en dat de waterinhoud 5 liter bedraagt (absolute vochtigheid). Als het vat helemaal vol is, zegt men dat het “verzadigd” is en dat men dus 100% relatieve vochtigheid heeft.

Het nieuwe ontvochtigingsapparaat maakt het mogelijk beide handelingen tegelijkertijd uit te voeren en bereikt een hoge ontvochtigingsnelheid en -vermogen.

Het nieuwe ontvochtigingsapparaat is een apparaat met combifunctie (ontvochtiging + verwarming) hetgeen een snelle en efficiënte vermindering van de relatieve vochtigheid van de omgeving mogelijk maakt. De combifunctie is uitermate geschikt om een snel effect te bereiken bij lage temperaturen (onder 10°C). In die omstandigheden heeft de verwarming dan ook tot gevolg dat de waterdamp verdampt en condenseert op wanden, meubels en voorwerpen. Op dat punt kan de vochtigheid efficiënt worden afgevoerd door het ontvochtigingsapparaat. Het is een compact apparaat, voorzien van handgrepen, en dus gemakkelijk te verplaatsen. Het gebruik ervan wordt aanbevolen voor alle ruimten, zoals keukens, badkamers, wasruimten, souterrains, enz., waar problemen bestaan van excessieve vochtigheid. De combifunctie is in het bijzonder geschikt voor het drogen van was (COMBI DRYER functie).

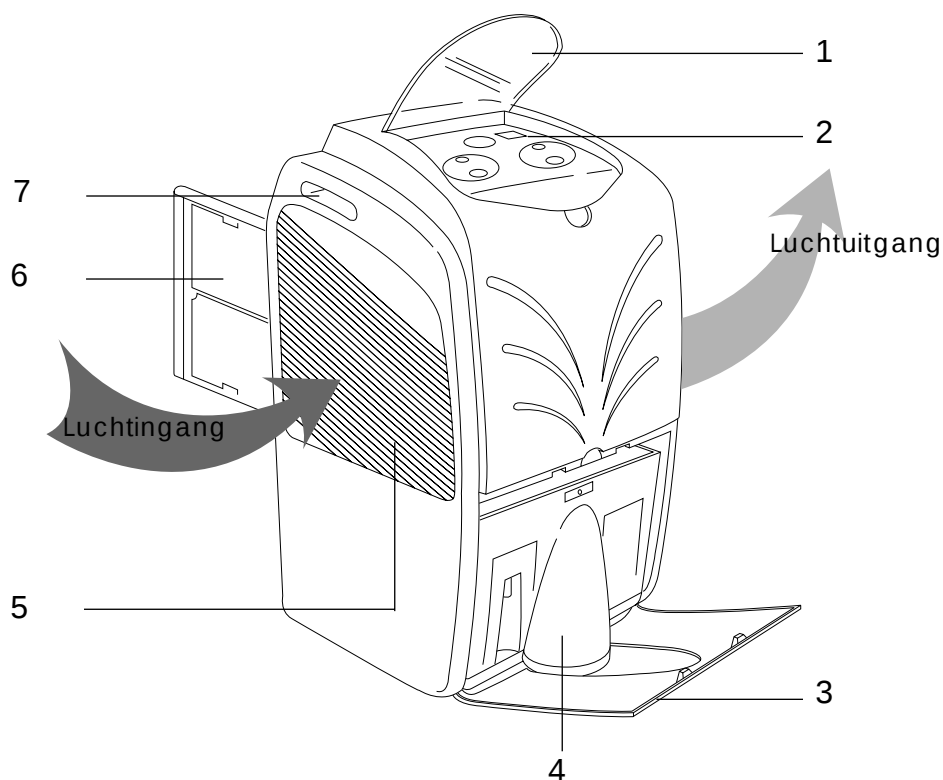
Lees deze gebruiksaanwijzingen aandacht door voordat u het apparaat installeert en in gebruik neemt. Alleen zo kunt u de beste resultaten bereiken en het apparaat veilig gebruiken.

Voordelen:

GROTE SNELHEID 	COMBIFUNCTIE 	VERWARMINGSVERMOGEN
TOTALE CONTROLE 	COMFORT 	AFGESCHERMD BEDIENINGSPANEEL
CONDENS ELIMINATIE 	GROTE BEWEEGLIJKHEID 	GROTE VEILIGHEID

NEDERLAND

Beschrijving/Accessoires



- | | |
|------------------------------------|------------------|
| 1. Deksel van het bedieningspaneel | 5. Afzuigrooster |
| 2. Bedieningspaneel | 6. Stofilter |
| 3. Deur van tankruimte | 7. Handvat |
| 4. Condensopvangtank | |

Accessoires	Beschrijving	Aant. bijgeleverde onderdelen
	condensafvoerslang	1 (2 m.)
	rubber dop	1

Waarschuwingen

- Dit apparaat is gemaakt om woonruimten te ontvochtigen en moet dus niet voor andere doeleinden gebruikt worden.
- Het is gevaarlijk om de eigenschappen van het apparaat te wijzigen.
- Neem contact op met een door de fabrikant erkende Technische Dienst voor eventuele reparaties. Controleer altijd of de kapotte onderdelen door originele onderdelen vervangen worden. Reparaties die uitgevoerd worden door onbekwaam personeel kunnen gevaarlijk zijn, en vallen niet onder de garantie.
- Dit apparaat mag uitsluitend door volwassenen gebruikt worden: laat kinderen er niet mee spelen.
- Het apparaat moet aangesloten worden op een efficiënte aardleiding. Laat uw elektrische voorzieningen controleren door een bekwame elektricien.
- Vermijd het gebruik van verlengsnoeren.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u met schoonmaken of ander onderhoud begint.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat te verplaatsen.
- Plaats het apparaat niet in omgevingen waar de lucht gas, olie of zwavel kan bevatten of in de nabijheid van warmtebronnen.
- Houd het apparaat op een afstand van minstens 50 cm. van ontvlambare stoffen (alcohol, enz.) of van houders onder druk (b.v. spuitbussen)
- Zet geen zware of warme voorwerpen op het apparaat.
- Maak het luchtfilter regelmatig schoon.
- Houd het apparaat recht op of leg het op zijn zijkant als het vervoerd moet worden. Leeg eerst de tank met condens voordat u het apparaat vervoert.
- R22 is een koelmiddel dat voldoet aan de EEG-normen op het gebied van de ecologie. Als u hen in de omgeving terecht laat komen zijn deze stoffen schadelijk voor de ozonlaag, en het wordt dus aanbevolen het koelcircuit van het apparaat niet te doorboren. Geef het klimaatregelingstoestel af bij een speciaal verzamelcentrum wanneer u het afdankt.
- De materialen die gebruikt zijn voor de verpakking kunnen gerecycled worden. Het wordt daarom aanbevolen hen weg te gooien in de bakken voor gescheiden afvalverzameling.

Gebruik het ontvochtigingsapparaat uitsluitend op de manier die in dit boekje beschreven wordt. Deze aanwijzingen hebben niet de bedoeling alle mogelijke omstandigheden en situaties die zich voor kunnen doen, te dekken. Gebruik altijd uw gezond verstand en wees voorzichtig bij de installatie, het laten werken en het bewaren van elk elektrisch huishoudelijke apparaat.

NEDERLAND

Technische assistentie

Bewaar de lijst van Technische Diensten en zoek het centrum op dat het dichtst bij u in de buurt is.

Elektrische aansluiting

Wacht tenminste één uur voordat u het apparaat weer aanzet, nadat het vervoerd is.

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleren of:

- De netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.
- Het stopcontact en het elektriciteitsnet de vereiste belasting aankunnen.
- Het stopcontact geschikt is voor de stekker. Zo niet, dan moet de stekker door vakbekwaam personeel vervangen worden.
- Het stopcontact voorzien is van een efficiënte aardleiding.
De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in het geval dat deze veiligheidsnorm niet in acht genomen wordt.
Dit apparaat voldoet aan de EEG-norm EN 55014 inzake radiostoringen.
- Het snoer mag alleen worden vervangen door vakbekwaam personeel.

Zet het apparaat in het vertrek dat ontvochtigd moet worden.

Het is van fundamenteel belang dat er aan de zijkanten van het ontvochtigingsapparaat minstens 50 cm ruimte gelaten wordt, om de luchtcirculatie niet te belemmeren.

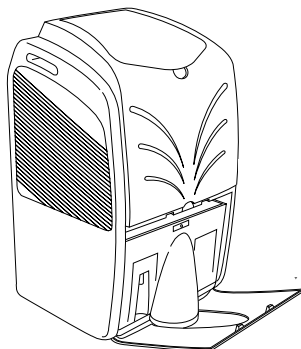
De afvoer van het condensatiewater kan op twee manieren plaatsvinden:

A) Afvoeren in de tank

Het condensatiewater kan rechtstreeks opgevangen worden in de tank binnen in het apparaat (afb. 1).

De tank kan eenvoudig uit het apparaat worden gehaald en heeft een handvat zodat hij gemakkelijk kan worden opgetild en vervoerd.

afb. 1



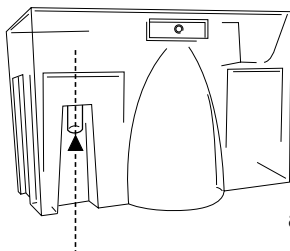
B) Afvoer naar buiten

Als u het apparaat lange tijd wenst te laten functioneren zonder dat u de mogelijkheid heeft de tank herhaaldelijk te legen, raden wij u aan een continue afvoer te gebruiken.

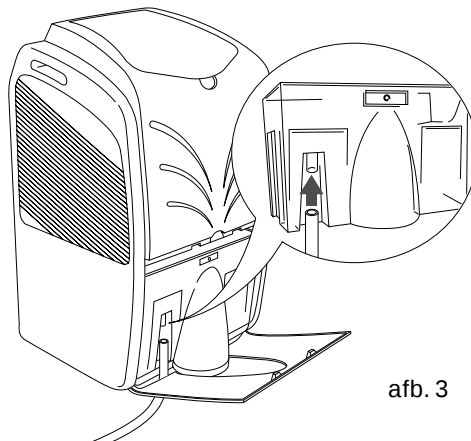
- 1) Verwijder de rubberen dop van de tuit.
- 2) Doorboor de tank in de tuit met behulp van een boor met een dunne boorpunt. Afb. 2.
- 3) Bevestig de rubber slang aan de tuit. Open hiervoor het deurtje, verwijder de tank, steek de bijgeleverde afvoerslang door de opening tussen het deurtje, enigszins schuin, en de onderkant van het apparaat, plaats de tank terug en steek de slang op de tuit van de tank (Afb. 3).
- 4) Sluit het deurtje.
- 5) Let erop dat de slang niet te grote hoogteverschillen moet overbruggen, want dan blijft het water in de tank staan. Controleer bovendien of de slang niet bekneld zit.

N.B.: Bewaar het rubber dopje: dit kan zowel worden gebruikt om de slang af te sluiten alsook de tuit, als u het condensatiewater weer wilt laten afvoeren in de tank (zie punt A).

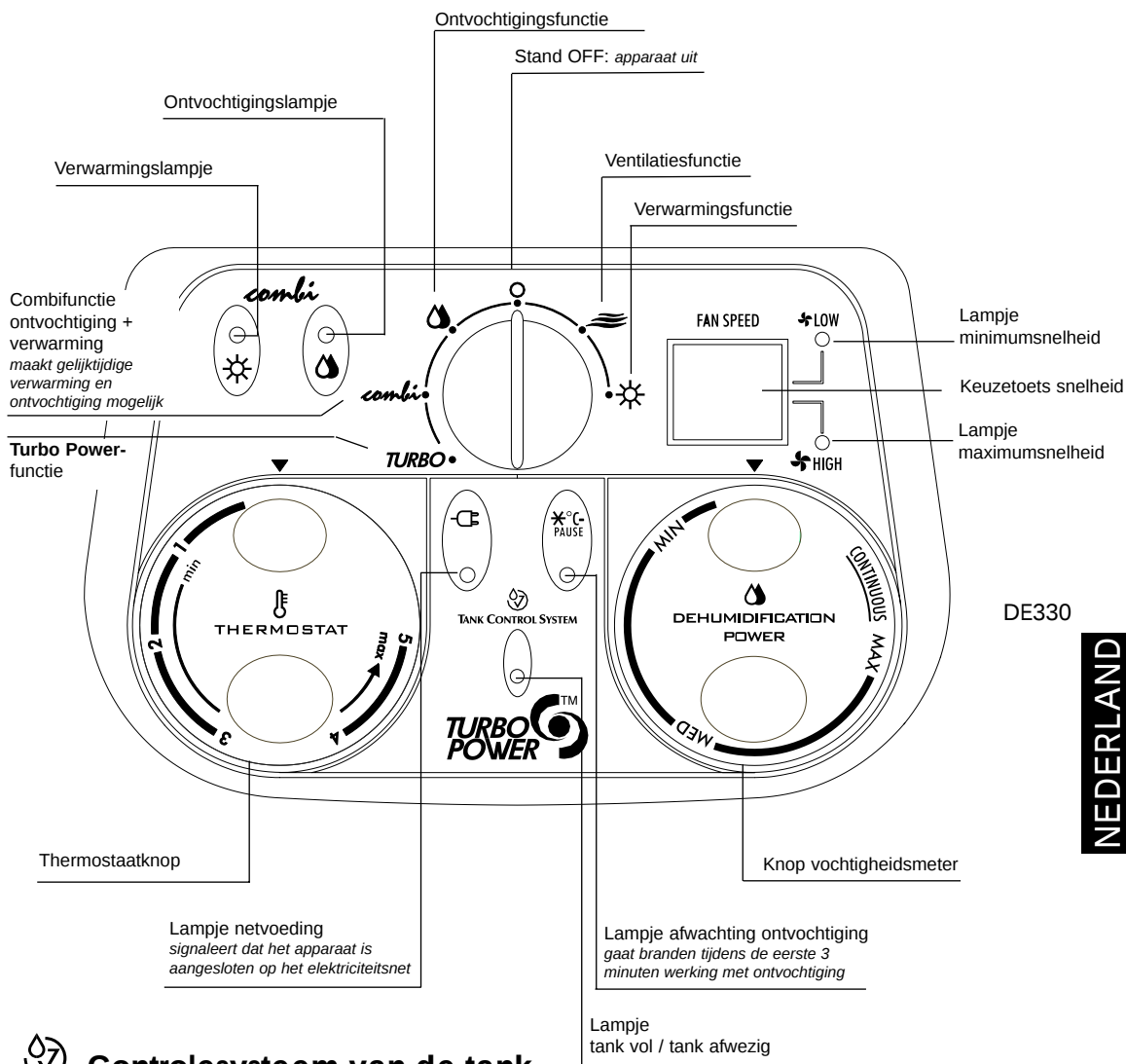
afb. 2



afb. 3



Beschrijving van de knoppen



Controlesysteem van de tank

Dit ontvochtigingsapparaat is uitgerust met een speciaal, intelligent mechanisme dat controleert of het apparaat correct functioneert.

Een rood waarschuwingslampje op het bedieningspaneel gaat branden om de gebruiker te waarschuwen wanneer:

1. de tank vol is → de tank legen
2. de tank ontbreekt → de tank terugplaatsen
3. de tank slecht geplaatst is → correct plaatsen
4. er continue condensatieafvoer is: de slang is verstopt of de slang moet een hoogteverschil overbruggen → verwijder de verstopping.

Als de oorzaak eenmaal opgeheven is, gaat het waarschuwingslampje uit en hervat het apparaat zijn werking.

Lampje



Lampje afwachting ontvochtiging/werking bij lage temperatuur

Het lampje gaat branden in de volgende gevallen:

- 1) Om de uitgestelde periode van circa 3 minuten te melden voor de inschakeling van het apparaat. De voorziening beschermt de compressor tegen te frequente in- en uitschakelingen.
- 2) Om aan te duiden dat het apparaat werkt bij lage temperatuur. Wanneer de omgevingstemperatuur te laag is, schakelt de elektronische voorziening relatief aan de werking bij lage temperatuur in. In dit geval worden de ontvochtigingscycli afgewisseld met de ventilatiefunctie, waarbij de vorming van ijs wordt voorkomen. Bij een frequent gebruik in bijzonder koude omgevingen, is het raadzaam de omgeving al was het maar een beetje te verwarmen. Op die manier kan het ontvochtigingsapparaat worden gebruikt in ideale omstandigheden, met betere prestaties en een versneld ontvochtigingsproces.



Lampje netvoeding

signaleert dat het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet



Spia deumidificazione

Si accende quando la macchina sta deumidificando. La spia resta accesa solo quando il Vostro apparecchio sta effettivamente deumidificando; nel caso in cui l'umidità ambiente sia sufficientemente bassa la spia rimane spenta.



Lampje verwarming

Het lampje brandt zowel in de functie verwarming als in de gecombineerde functie, ingeval de omgevingstemperatuur lager is dan de met de thermostaat ingestelde temperatuur en het apparaat bijgevolg het vertrek verwarmt. Indien de temperatuur in het vertrek voldoende hoog is, blijft het lampje uit.

Houd er rekening meer dat, eens de gewenste vochtigheidsgraad werd bekomen in de gecombineerde functie en zelfs indien in het vertrek niet de gewenste temperatuur heerst, het apparaat uitschakelt en het lampje van de verwarming dooft; in dergelijk geval is het raadzaam het apparaat te blijven gebruiken in de functie verwarming.

Lampjes LOW/HIGH ventilatie/verwarmingsniveau

Met behulp van de snelheidskeuzeknop kan de hoge of lage ventilatiesnelheid worden ingesteld, in functie van de persoonlijke behoefte; naargelang de gekozen snelheid, gaan de relative lampjes branden.

Ontvochtigen

- 1) Sluit het apparaat aan op een stopcontact. Het lampje van de netvoeding gaat branden om aan te geven dat het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- 2) Controleer of het lampje "tank vol / tank afwezig" uit is.
- 3) Draai de functiekeuzeschakelaar in de stand "ONTVOCHTIGING" .
- 4) Met de knop van de vochtigheidsmeter kan de vochtigheidsgraad worden geregeld in functie van de behoefte (MIN/MED/MAX). Door de knop op MIN te zetten, wordt weinig vocht onttrokken aan de omgeving; in de stand MAX, onttrekt het apparaat daarentegen veel vocht aan de omgeving.

De vochtigheidsmeter wordt bijgevolg in een van de beschikbare standen gezet.

- 5) Kies de maximum of minimum ventilatiesnelheid (het lampje dat correspondeert met de gekozen snelheid gaat branden).

Om op eenvoudige en snelle wijze de juiste vochtigheidsgraad te regelen, is het raadzaam te werk te gaan als volgt:

Draai de knop van de vochtigheidsmeter in de stand continuus; wanneer de gewenste vochtigheid in de omgeving is bereikt, dient de knop van de vochtigheidsmeter langzaam tegen de klok in te worden gedraaid, totdat het ontvochtigingslampje dooft. Zodoende zal de ingestelde vochtigheidsgraad automatisch gehandhaafd worden door uw ontvochtigingsapparaat.

Opmerking: de ontvochtigde lucht die wordt afgegeven door het apparaat is gewoonlijk 1-2°C warmer dan de omgevingstemperatuur.

Verwarmen

- 1) Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
- 2) Draai de functiekeuzeschakelaar in de stand "VERWARMING" .
- 3) Door de thermostaatknop in een van de beschikbare standen te zetten (van 1 tot 5), wordt de temperatuur van het vertrek geregeld, in functie van de persoonlijke behoefte. Om te verwarmen, volstaat het de thermostaat in te stellen op de gewenste temperatuur.
- 4) Kies het maximum vermogen ( / 2 = 1600W) of het zuinige vermogen ( / 1 = 800W) (het lampje dat correspondeert met het gekozen vermogen gaat branden).

Om op eenvoudige en snelle wijze de juiste temperatuur te regelen, is het raadzaam te werk te gaan als volgt:

Draai de thermostaatknop in de stand 5.

Wanneer de gewenste omgevingstemperatuur bereikt is, dient de thermostaatknop langzaam tegen de klok ingedraaid te worden, totdat het verwarmingslampje automatisch uitgaat.

De temperatuur die zodoende is vastgelegd, wordt automatisch geregeld en constant gehouden door de thermostaat.

Combifunctie (ontvochtiging + verwarming)

- 1) Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
- 2) Controleer of het lampje "tank vol / tank afwezig" uit is.
- 3) Draai de functiekeuzeschakelaar in de stand "COMBI". Het lampje () gaat branden en het pauzelampje Ontvochtiging gaat branden in de eerste 3 minuten (veiligheidsvoorziening), waarna het ontvochtigingslampje gaat branden ()
- 4) Stel de snelheid en vervolgens het elektrische vermogen in, maximum of minimum. Zodoende zal het totale elektrische vermogen 1990W of 1190 W zijn (het lampje dat correspondeert met de gedane keuze gaat branden).
- 5) De gewenste temperatuur en vochtigheidsgraad van het vertrek worden ingesteld met behulp van de vochtigheidsmeter en thermostaat (zie ook "Ontvochtigen" en "Verwarmen").

Opmerking: het apparaat stopt pas bij het bereiken van het ingestelde vochtigheidsniveau.

Wanneer de condensopvangtank vol raakt, gaat het lampje TCS branden, stopt het functioneren van het koelcircuit en wordt het effect van de verlaging van de relatieve vochtigheid verzacht met alleen de verwarming.

Turbo power

- 1) Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
- 2) Controleer of het lampje "tank vol / tank afwezig" uit is.
- 3) Draai de functiekeuzeschakelaar in de stand "TURBO POWER". Het verwarmingslampje, het minimumsnelheid en de maximumsnelheid lampjes, en het pauzelampje (in de eerste 3 minuten) gaan branden. Het apparaat verwarmt met maximum vermogen (1600W); na 3 minuten (veiligheidsvoorziening) het ontvochtigingslampje gaat branden en het apparaat begint te ontvochtigen. Het totale elektrische vermogen is 1990W.

Onderhoud

Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u met het onderhoud of de reiniging begint.

Gebruik voor de veiligheid geen stromend water om het apparaat schoon te maken.

Reiniging van de buitenkant

- Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek en droog hem vervolgens af met een droge doek.
- Gebruik nooit benzine, alcohol of oplosmiddelen.
- Smit nooit insecticide of dergelijke op het apparaat. De verf kan daardoor loslaten en het plastic kan vervormen.

Reiniging van het luchtfilter

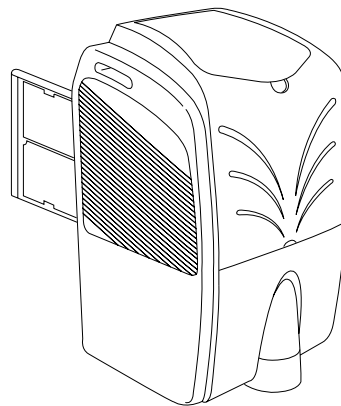
Als het filter vuil is, wordt de luchtcirculatie bemoeilijkt en vermindert de efficiëntie van het ontvochtigingsapparaat, en eveneens de zuiverende kwaliteit ervan. Daarom is het een goede gewoonte het filter regelmatig schoon te maken. De regelmaat van deze handeling moet op de omgeving en de werkingsduur worden afgestemd. Als het apparaat constant/systematisch gebruikt wordt, is het raadzaam het filter elke week schoon te maken.

- Het is een goede gewoonte het filter elke week schoon te maken.
- Verwijder het luchtfilter door met naar buiten te trekken (afb. 4).
- Verwijder het stof op het filter met een stofzuiger. Als het filter erg vuil is, kunt u het met lauw water wassen en meerdere malen afspoelen.

De wastemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C. Laat het filter goed drogen voordat u het weer op zijn plaats zet.

Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt

- Trek de stekker uit het stopcontact en giet het water uit de tank.
- Maak het filter schoon en plaats het weer in het apparaat.
- Bedek het apparaat met een plastic zak om het tegen stof te beschermen.



afb. 4

Als er iets niet functioneert

De volgende punten controleren alvorens de erkende Technische Servicedienst te bellen, die in uw omgeving werkzaam is.

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Het apparaat werkt niet op ontvochtiging (lampje uit)	• de stekker steekt niet in het stopcontact • er is geen stroom • de vochtigheidsmeter staat op het minimum • de tank is vol water • de tank staat niet goed op zijn plaats	• steek de stekker in het stopcontact • controleer de netspanning • breng de vochtigheidsmeter in de stand max of continuus • giet de tank leeg • zet de tank goed
Het apparaat werkt in ontvochtiging (lampje brandt) maar vermindert de vochtigheid niet	• het filter is verstopt • de temperatuur of de vochtigheid in de ruimte zijn te laag • de ruimte is te groot • in de ruimte bevinden zich te veel vochtigheidsbronnen (kokende pannen enz.)	• het filter schoonmaken • het is normaal dat het apparaat in bepaalde omstandigheden niet ontvochtigt (in dergelijke gevallen wordt aangewezen het te ontvochtigen vertrek eerst te verwarmen)
Het apparaat werkt niet op verwarming (lampje uit)	• de stekker zit niet in het stopcontact • er is geen stroom • de thermostaat staat op het minimum	• steek de stekker in het stopcontact • controleer de netspanning • zet de thermostaat op de gewenste stand
Het apparaat werkt op verwarming (lampje brandt) maar verwarmt niet	• de ruimte is te groot • de ramen staan open • de veiligheidsbescherming van de elektrische weerstand is aangeslagen	• doe de ramen dicht • om het apparaat weer te laten functioneren moet men het enkele minuten uitschakelen, de oorzaak van de oververhitting wegnemen en het apparaat dan weer inschakelen.
De airconditioner functioneert niet gedurende ongeveer 3 minuten na het aanzetten	• het beveiligingsmechanisme van het apparaat is in werking getreden	• 3 minuten wachten

NEDERLAND

Technische gegevens

Netspanning	Zie gegevensplaatje
Vermogensverbruik alleen ontvochtigen	“
Vermogensverbruik verwarming LOW:	“
HIGH:	“
Maximum vermogensverbruik	“
Maximum stroomverbruik	“
Koelmiddel	R134a
Behandelde lucht (min, max)	210/300 m³/h
Ontdooi-element	ja
Thermostaat	ja
Vochtigheidsmeter	ja
Ventilatorsnelheden	2
Thermische beveiligingen elektrische weerstand	ja
Compressorbeveiliging	ja
Tankcontrole	ja
Zuiveringsfilter	ja
Afmetingen LxHxD	365x610x375 mm
Gewicht (netto)	22,5 Kg
Tankinhoud	5.5 liter

Functionele limieten:	Verwarming	Ontvochtiging
• temperatuur	Max. 27°C	5° - 32°
• relatieve vochtigheid	Max. 95%	30 - 95%

Opmerking: de hoeveelheid water in de lucht neemt af naarmate de temperatuur daalt. Bij een temperatuur van 5°C en een relatieve vochtigheid van 80% is er minder dan 5 gram waterdamp per kubieke meter lucht.
Als u een probleem van vochtigheid bij lage temperaturen op moet lossen, raden wij u aan de COMBI-functie in te stellen.